

IT-EN-FR-DE-ES-PT

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
EC DECLARATION OF CONFORMITY**

**DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

**DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE**

<p>1. N. ... (identificazione unica del giocattolo/dei giocattoli) 1. No ... (unique identification of the toy(s))</p>	<p>1. No ... (identification unique du ou des jouets). 1. Nr. ... (einmalige Kennnummer des Spielzeugs)</p>	<p>1. No ... (identificación única del juguete o los juguetes) 1. N.o ... [número de identificação único do(s) brinquedo(s)]:</p>
<p>05234/T & 05234/R</p>		
<p>2. Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato: 2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:</p>	<p>2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: 2. Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:</p>	<p>2. Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: 2. Nome e endereço do fabricante ou do respectivo mandatário:</p>
<p>ARTSANA S.p.A. Via Saldarini Catelli, 1 – 22070 GRANDATE (CO) - ITALY</p>		
<p>3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: 3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: 3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: 3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: 3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: 3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:</p>		
<p>ARTSANA S.p.A. Via Saldarini Catelli, 1 – 22070 GRANDATE (CO) - ITALY</p>		
<p>4. Oggetto della dichiarazione 4. Object of the declaration</p>	<p>4. Objet de la déclaration 4. Gegenstand der Erklärung</p>	<p>4. Objeto de la declaración 4. Objecto da declaração</p>
<p>00005234000000</p>	<p>Benny The Bulldozer</p>	
<p>5. L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente legislazione comunitaria di armonizzazione 5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation: 5. L'objet de la déclaration visé au point 4 est conforme à la législation communautaire d'harmonisation applicable: 5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft: 5. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente: 5. O objecto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização:</p>		
<p>2009/48/EC 1999/5/EC; 2011/65/EU</p>		
<p>6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimento alle specifiche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità: 6. References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared: 6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée: 6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird: 6. Referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad: 6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:</p>		
<p>EN 71-1:2014; EN 71-2:2011 + A1:2014; EN 71-3:2013 + A1:2014; EN 71-12:2013; EN 62115:2005 + A2:2011/AC:2011 + A11:2012/AC:2013 + A12:2015; EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013; EN 62311:2008; ETSI EN 301 489-1 V 1.9.2 - ETSI EN 301 489-3 V1.6.1; ETSI EN 300 220-2 V2.4.1; EN 50581:2012</p>		
<p>7. Se del caso, l'organismo notificato ... (denominazione, numero) ... ha effettuato (descrizione dell'intervento) ... e rilasciato il certificato: 7. Where applicable: the notified body ... (name, number) ... performed ... (description of intervention) ... and issued the certificate: 7. Le cas échéant: l'organisme notifié ... (nom, numéro) ... a effectué ... (description de l'intervention) ... et établi l'attestation: 7. Gegebenenfalls: Die notifizierte Stelle (Name, Kennnummer) ... hat ... (Beschreibung ihrer Maßnahme) ... und folgende Bescheinigung ausgestellt: 7. Si procede, el organismo notificado ... (nombre, número) ... ha efectuado ... (descripción de la intervención) ... y expide el certificado: 7. Se for esse o caso: o organismo notificado: (nome, número) ... efectuou ... (descrição da intervenção) e emitiu o certificado: ...</p>		
<p>Directive 1999/5/EC, Annex IV NEMKO AS (CE0470) – Notified Body Opinion No.: 0470-RTTE -144802</p>		
<p>8. Informazioni supplementari: 8. Additional information:</p>	<p>8. Informations complémentaires: 8. Zusätzliche Angaben:</p>	<p>8. Información adicional: 8. Outras informações</p>
<p>(luogo e data di emissione) (place and date of issue) (date et lieu d'établissement) (Ort und Datum der Ausstellung) (lugar y fecha de expedición) (local e data da emissão) Grandate, 10/12/2015</p>	<p>Firmato a nome e per conto di: Signed for and on behalf of: Signé par et au nom de: Unterzeichnet für und im Namen von: Firmado por y en nombre de: Assinado por e em nome de: ARTSANA S.p.A.</p>	<p>(nome e cognome, funzione) (firma) (name, function)(signature) (nom, fonction) (signature) (Name, Funktion) (Unterschrift) ARTSANA S.p.A. Via Saldarini Catelli, 1 22070 GRANDATE (Como) Daniele Sartori Quality & Compliance Director</p>

Artsana S.p.A. - Sede Sociale: via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) – Italia - Cap.Soc. € 46.312.700 i.v.

NL-FI-SV-DA-GR-TR

**EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
EG-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

**EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING**

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ
ΕC ΥΓΥΝΛΥΚ ΒΕΥΑΝΙ**

1. Nr. ... (unik identifikationsnummer van het speelgoed);
1. No ... (lülun yksilöllinen tunnistenumero)

1. Nr. ... (leksakensentydiga identifikation)
1. Nr. ... (entydig identifikation af legetøjet)

1. Αριθ. ... (αποκλειστικό στοιχείο ταυτοποίησης του(των)
παιχνιδιού(-ών))
1. No ... (oyuncuğun/oyuncukların özel tanımlaması)

05234/T & 05234/R

2. Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde;
2. Valmistajan tai hänen valtuutetun edustajansa nimi ja osoite:

2. Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant;
2. Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant.

2. Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του;
2. Üreticinin veya yetkili temsilcisinin adı ve adresi:

ARTSANA S.p.A. Via Saldarini Catelli, 1 – 22070 GRANDATE (CO) - ITALY

3. Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant;
3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla;
3. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar;
3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar;
3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή;
3. Bu uygunluk beyanı tüm sorumluluk şu üretilciye ait olmak üzere düzenlenmektedir:

ARTSANA S.p.A. Via Saldarini Catelli, 1 – 22070 GRANDATE (CO) - ITALY

4. Voorwerp van de verklaring
4. Vakuutuksen kohde

4. Föremål för försäkran
4. Erklæringens genstand

4. Στόχος της δήλωσης
4. Beyanın konusu

00005234000000

Benny The Bulldozer



5. Het in punt 4 beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving ...
5. Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asianomaisen yhdenmukaistamista koskevan yhteisön lainsäädännön vaatimusten mukainen ...
5. Föremålet för försäkran i punkt 4 överensstämmer med den relevanta harmoniserade gemenskapslagstiftningen
5. Genstanden for erklæringen, som beskrevet i punkt 4, er i overensstemmelse med den relevante EF-harmoniseringslovgivning;
5. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης.
5. Madde 4 ijeriğinde belirtilen beyanın konusu şu Avrupa uyumlaştırma mevzuatına uygundur:

2009/48/EC
1999/5/EC; 2011/65/EU

6. Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingsverklaring betrekking heeft;
6. Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu;
6. Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras;
6. Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med.
6. Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μνεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση;
6. Kullanılan ilgili uyumlaştırılmış standartların hangisi olduğu veya uygunluk beyanına temel oluşturan spesifikasyonların hangisi olduğu:

EN 71-1:2014; EN 71-2:2011 + A1:2014; EN 71-3:2013 + A1:2014; EN 71-12:2013;
EN 62115:2005 + A2:2011/AC:2011 + A11:2012/AC:2013 + A12:2015;
EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013; EN 62311:2008;
ETSI EN 301 489-1 V 1.9.2 - ETSI EN 301 489-3 V1.6.1;
ETSI EN 300 220-2 V2.4.1;
EN 50581:2012

7. (Indien van toepassing) De aangemelde instantie ... (naam, nummer) ... heeft een ... (werkzaamheden beschrijvend) ... uitgevoerd en het certificaat ... verstrekt ...
7. Ilmoitettu laitos soveltuvin osin (nimi, numero) ... suoritti ... (toimenpiteen kuvaus) ... ja antoi todistuksen: ...
7. I tillämpliga fall: Det anmälda organet ... (namn, nummer) har utfört ... (beskrivning av åtgärden) och utfärdat intyg:
7. Hvor det er relevant: det bemyndigede organ ... (navn, nummer) ..., der har foretaget ... (beskrivelse af aktiviteten) ... og udstedt attesten.
7. Ενδεχομένως, ο κοινοποιημένος οργανισμός ... (ονομασία, αριθμός) ... πραγματοποίησε ... (περιγραφή της παρέμβασης) ... και εξέδωσε τη βεβαίωση;
7. İlgisiz göre: İşlemi (müdahalenin cinsi) ... gerçekleştirilen ve belgeyi düzenleyen yetkilendirilmiş onay kurumu ... (adı, numarası)

Directive 1999/5/EC, Annex IV NEMKO AS (CE0470) – Notified Body Opinion No.: 0470-RTTE -144802

8. Aanvullende informatie:
8. Lisätietoja:

8. Ytterligere information:
8. Yderligere oplysninger:

8. Πρόσθετες πληροφορίες:
8. Ek bilgi:

(plaats en datum van afgifte)
(antamispäik ja -päivämäärä)
(ort och datum)
(sted og dato)
(τόπος και ημερομηνία έκδοσης)
(düzenlendiği yer ve tarih)

Grandate, 10/12/2015

Ondertekend voor en namens: ...
puolesta allekirjoittanut
Undertecknat för
Underskrevet for og på vegne af:
Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:
..... Adına ve namına imza eden:

ARTSANA S.p.A.

(naam, functie) (handtekening)
(nimi, tehtävä) (allekirjoitus)
(namn, befattning) (namnteckning)
(navn, stilling) (håndtegnelse)
(όνομα, θέση) (επιγραφή)
(adı, görevi) (imza)
ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 GRANDATE (CO) (comd)
Daniele Sartori
Quality & Compliance Director